

Name and Address of Exporter AUSTRALIA		Name and Address of Importer PEOPLES REPUBLIC OF CHINA	
		Import Permit N ^o	
Description of Animal Reproductive Material			
<u>Number</u>	<u>Kind (Species and type; eg bovine semen)</u>	<u>Condition (Fresh/Frozen)</u>	<u>Identification (straw numbers, packing list)</u>
	BOVINE SEMEN	FROZEN STRAWS	SEE ATTACHED

I, Dr, an approved (Name of SCC) SCC's Veterinarian, declare that the goods described in the following pages have complied with the importing country requirements.

Signature (pdf. doc only)

Date

~~1. Australia is free from foot and mouth disease, rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease, vesicular stomatitis.~~

~~澳大利亚没有口蹄疫、牛瘟、牛传染性胸膜肺炎、牛结节性皮肤病、水泡性口炎。~~

~~2. Australia is recognized as having a negligible bovine spongiform encephalopathy (BSE) risk, in accordance with the BSE chapter in the current OIE Terrestrial Animal Health Code (the Code).~~

~~根据OIE陆生动物卫生法典，澳大利亚被认可为疯牛病可忽略国家。~~

3. The semen collection center:

精液采集中心：

Name: _____ AQSIQ Approval Number: _____

名称： 国家质检总局注册号：

Address: _____

地址：

3.1. The centre is located in a BTV free zone. The Bluetongue free zone which is recognized by AQSIQ and DAWR under "Agreement between the General Administration for Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China and the Department of Agriculture, Fisheries and Forestry of Australia" signed in 2004. The zoning map for Bluetongue in Australia is available on the following website:
<http://www.animalhealthaustralia.com.au/namp>.

该中心位于蓝舌病非疫区。蓝舌病非疫区是根据2004年签署的《中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局和澳大利亚农渔林业部关于澳大利亚蓝舌病区域化合作协议》中澳双方认可的区域。澳大利亚蓝舌病区化图见以下网址：

<http://www.animalhealthaustralia.com.au/namp>

3.2. The donor bulls are from farms where there have been no reported cases of bovine brucellosis, bovine tuberculosis, enzootic bovine leucosis, paratuberculosis, trichomoniasis, campylobacteriosis, mucosal disease (BVD/MD) and leptospirosis in the past three years.

供体公牛农场在过去3年内未发生牛布鲁氏杆菌病、牛结核病、牛白血病、副结核、滴虫病、牛生殖道弯曲杆菌病、粘膜病（牛病毒性腹泻/粘膜病）和钩端螺旋体病。

3.3. The centre meets the standard specified in the OIE Code regarding the collection and processing of bovine semen.

该中心符合OIE法典关于牛精液采集和加工的标准。

3.4. The centre has been free of clinical signs of infectious and contagious diseases transmitted by semen, during the period of semen collection and for 60 days after the last semen collection.

该中心在精液采集期间和末次采精后60天内，未出现经精液传播的感染性和传染性疫病的临床症状。

4. The donor bulls:

供体公牛：

4.1. Have been born and raised in Australia and are at least one year old.

在澳大利亚出生和饲养，年龄至少1岁。

4.2. Have unique and permanent identification tags, are traceable and have been registered in Australia.

有唯一、持久的身份标识，经澳方注册并可追溯。

4.3. Have not been used for natural mating while in the pre-isolation and the semen collection facility;

在精液采集中心和隔离期间未用于自然交配。

4.4. The donor bulls and any teaser animals were kept in a pre-entry isolation facility for at least 30 days before entry into the semen collection centre,

供体公牛和试情动物在进入精液采集中心之前在隔离场隔离至少30天。

4.5. Have been continuously resident in the semen collection centre for at least 6 months.

在精液采集中心持续饲养至少6个月。

4.6. All donor bulls and any teaser animals in the collection centers for export of semen have been subjected to a clinical examination and tested for the diseases as specified in Table 1 at intervals of no more than 12 months and within 30 days prior to semen collection. For bluetongue, tests have been done as specified in Table 2. All the tests should be with negative results (see attached).

精液采集中心内用于出口精液的所有供体公牛和试情动物在采精前30天内和间隔不超过12个月且根据附件1中的疫病进行临床检查和检测，蓝舌病检测根据附件2进行，所有的检测结果为阴性。

Table 1

附件1

Disease 疫病	Intervals of no more than 12 months 至少每隔12个月	Within the 30 days prior to semen collection 采精前30天内
Infectious bovine rhinotracheitis 牛传染性鼻气管炎	serum neutralization test, negative at 1:2 dilution or ELISA 血清中和试验1: 2阴性或ELISA	serum neutralization test, negative at 1:2 dilution or ELISA 血清中和试验1: 2阴性或ELISA
Bovine viral diarrhoea 牛病毒性腹泻/粘膜病	IFT/IPX on viral culture of serum, at least 2 passages and at least 6 days per passage or AC-ELISA or RT-PCR. 血清病毒培养至少2代，每代至少6天，培养物用免疫荧光/免疫过氧化物酶检测，或抗原捕获ELISA或RT-PCR	IFT/IPX on viral culture of serum, at least 2 passages and at least 6 days per passage or AC-ELISA or RT-PCR. 血清病毒培养至少2代，每代至少6天，培养物用免疫荧光/免疫过氧化物酶检测，或抗原捕获ELISA或RT-PCR
Enzootic bovine leucosis 牛白血病	ELISA or agar gel immunodiffusion test (P24 GP)	

	ELISA或琼脂免疫扩散试验 (P24GP)	
<i>Campylobacter fetus</i> 牛生殖道弯杆菌病	immunofluorescent antibody test or a culture of preputial washings 免疫荧光抗体试验或公牛包皮冲洗物培养	
<i>Tritrichomonas foetus</i> 毛滴虫病	Culture of preputial washings 公牛包皮冲洗物培养	
Leptospirosis 钩端螺旋体病	Tested for Leptospirosis using MAT for serotypes: hardjo, pomona, sejroe, autumnalis, canicola, grippotyphosa, ballum and icterohaemorrhagiae 微量凝集试验检测hardjo, pomona, sejroe, autumnalis, canicola, grippotyphosa, ballum 和 icterohaemorrhagiae 8个血清型	
Paratuberculosis 副结核	ELISA	
Akabane 赤羽病	ELISA	ELISA
Q fever Q热	CFT or ELISA 补体结合试验 或ELISA	
Epizootic haemorrhagic disease of deer 鹿流行性出血热		Agar gel immunodiffusion test 琼脂免疫扩散试验

Table 2
附件2

Bluetongue 蓝舌病	<ul style="list-style-type: none"> • detect antibodies to the BTV by ELISA with negative results at least every 60 days throughout the collection period, and between 28 days and 60 days after the last collection for this consignment; OR • virus isolation test on blood samples collected at least every 7 days during semen collection and at commencement and conclusion of semen collection for this consignment; OR • Real-time RT-PCR recommended by OIE test on blood samples collected at least every 28 days during semen collection and at commencement and conclusion of semen collection for this consignment. • ELISA试验阴性：采精期间至少每隔60天检测一次，且末次采精后28-60天内检测一次；或 • 血液样品病毒分离试验阴性：采精期间至少每隔7天检测一次，且本出口批次首次采精和末次采精时进行检测；或 • 血液样品采用OIE推荐的实时RT-PCR阴性：采精期间至少每隔28天检测一次，且本出口批次首次采精和末次采精时进行检测。
-------------------	--

4.7 Showed no clinical sign of any animal infectious and contagious disease on the day of collection.

在采精当天没有任何传染性和感染性疫病的临床症状。

- 4.8 Have been confirmed free from Fishy Off-flavour in milk (for Ayrshire), 1/29 Robertsonian Translocation (for Ayrshire and Blonde d'Aquitaine), Bovine Leukocyte Adhesion Deficiency (for Holstein), Complex Vertebral Malformation (for Holstein), Long Gestation (Belgian Blue), Hamartoma (Belgian Blue), Artrogryposis (Belgian Blue), DMC-I, (Belgian Blue) DMC-II (Belgian Blue), CTC (Belgian Blue), Dwarfism (Belgian Blue), SHGC (Montbéliarde), Brachyspina (Holstein).

没有以下遗传性疾病：奶中鱼腐臭味病（仅爱尔夏牛）、1/29染色体异位（仅针对爱尔夏牛和Blonde d' Aquitaine）、牛白细胞吸附异常（仅荷斯坦品种）、多发性脊柱畸形（仅荷斯坦品种）、孕期迟滞症（仅比利时蓝）、错构瘤（仅比利时蓝）、关节弯曲症（仅比利时蓝）、DMC-I型（仅比利时蓝）、DMC-II型（仅比利时蓝）、CTC（仅比利时蓝）、侏儒症（仅比利时蓝）、SHGC（仅蒙特利尔）、短脊椎综合征（仅荷斯坦品种）。

- 4.9 After due enquiry and examination of semen collection centre information, I consider that the donor bull/s have not produced any progeny exhibiting recessive lethal genes or possible signs of carrying such genes.

在对精液采集中心相关信息进行查询及检查后，我确认/我认为供体公牛没有产生表现致死基因的后代，也没有携带这类基因的可疑迹象。

5. Testing Laboratory:

测试实验室：

Name: _____

名称：

Address: _____

地址：

6. The semen in this consignment was collected, processed, stored, packed, sealed and transported under the supervision of an Australian Government Veterinary Officer.

该批精液的采集，加工，保存，包装，密封和运输均在澳方官方兽医的监管下进行。

Seal number: _____

封印号码：

Bull Identification:				Date of Birth:			
Registration N°:				Breed:			
Date of Collection	N° of Straws	Health Testing					
		Disease	Test Type	Date sampled	Date tested	Result	
dd/mm/yyyy	####	IBR 牛传染性鼻气管炎	SNT/ELISA	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
dd/mm/yyyy	####	BVD	SNT/ELISA	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
dd/mm/yyyy	####	BVD 牛病毒性腹泻/粘膜病	VI/ELISA/PACE/RT-PCR	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
			VI/ELISA/PACE/RT-PCR	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
		EBL 牛白血病	ELISA/AGID	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
		<i>C. fetus</i> 牛生殖道弯杆菌病	IFT/Culture	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
		<i>T. foetus</i> 毛滴虫病	Culture	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
		Leptospirosis 钩端螺旋体病	MAT	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
		Paratuberculosis 副结核	SNT/VI/PCR	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
		Akabane 赤羽病	ELISA	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
			ELISA	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
		Q Fever Q热	CFT/ELISA	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
		EHD 鹿流行性出血热	AGID	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
		Bluetongue 蓝舌病	ELISA/VI/real time RT-PCR	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
			ELISA/VI/real time RT-PCR	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
			ELISA/VI/real time RT-PCR	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
			ELISA/VI/real time RT-PCR	dd/mm/yyyy	dd/mm/yyyy		
Total straws:	####						
Straw Identification:							
Antibiotics (incl. conc.) used in diluent:							

Signature (pdf. doc only)

Date